Porównanie tłumaczeń Przysłów 1:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	by zrozumieć przypowieść i przenośnię,* słowa mędrców oraz ich zagadki.[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	by dzięki temu pojąć przypowieść i przenośnię, słowa mędrców oraz ich zagadki.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Aby rozumieć przysłowia i *ich* wykładnię, słowa mądrych i ich zagadki.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Aby zrozumiał przypowieści, i wykłady ich, słowa mądrych i zagadki ich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	wyrozumie przypowieść i wykład, słowa mądrych i gadki ich.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	aby pojąć przysłowie i trudne zdanie, słowa mędrców i ich zagadki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Aby rozumieć przypowieść i przenośnię, słowa mędrców i ich zagadki.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	by zrozumieć przysłowia i przenośnie, wypowiedzi mędrców i ich zagadki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	One pozwalają rozumieć język przysłów i przypowieści, wypowiedzi mędrców i ich zagadki.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	aby zrozumiał przysłowia i tajemną wiedzę, słowa mędrców i ich zagadki.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і пізнає притчу і темне слово і вискази мудрих і загадки.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	By zrozumiano przypowieść i przenośnię, orzeczenia mędrców oraz ich głębokie mowy.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	aby zrozumieć przysłowie i zawiłą wypowiedź, słowa mędrców i ich zagadki.

[1)] Lub: satyrę.